

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1434/2007 НА КОМИСИЯТА

от 5 декември 2007 година

за започване на процедура по разследване за възможно заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент (ЕО) № 2074/2004 на Съвета върху вноса на механизми за подвързване с халки с произход от Китайската народна република чрез внос от Тайланд на механизми за подвързване с халки, без значение дали са леко модифицирани или не, и декларирани с произход от Тайланд или не, и чрез внос на някои леко променени механизми за подвързване с халки, с произход от Китайската народна република, и разпореждащ регистрацията на този внос

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита против дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност („основен регламент“) ⁽¹⁾, и по-специално член 13, параграф 3, член 14, параграф 3 и член 14, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

А. МОЛБА

- (1) Комисията получи молба за разследване в съответствие с член 13, параграф 3 от основния регламент на възможното заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени върху вноса на някои механизми за подвързване с халки с произход от Китайската народна република.
- (2) Молбата беше подадена 22 октомври 2007 г. от Ring Alliance Ringbuchttechnik GmbH, производител от Общността на някои механизми за подвързване с халки.

Б. ПРОДУКТ

- (3) Продуктът, по отношение на който се предполага възможното заобикаляне, са някои видове механизми за подвързване с халки с произход от Китайската народна република, обичайно декларирани под код по КН ex 8305 10 00 („разглежданият продукт“). За целите на настоящия регламент механизмите за подвързване с халки се състоят от два правоъгълни листа ламарина или тел с фиксирани върху тях най-малко четири полухалки от стоманена тел, които са закрепени с помощта на стоманен капак. Те могат са бъдат отворени или чрез разтваряне на полухалките, или посредством малък стоманен спусков механизъм, закрепен за механизма за подвързване с халки.

- (4) Разследваните продукти са механизми за подвързване с халки, които са леко модифицирани, с произход от Китайската народна република, обичайно декларирани по код по КН ex 8305 10 00 (класифицирани, преди влизането в сила на настоящия регламент, под код по ТАРИК 8305 10 00 90), както и механизми за подвързване с халки, които са леко модифицирани или не, изпращани от Тайланд, обичайно декларирани по код по КН ex 8305 10 00 (класифицирани, преди влизането в сила на настоящия регламент, под кодове по ТАРИК 8305 10 00 19, 8305 10 00 29 и 8305 10 00 90) („разследвани продукти“).

В. СЪЩЕСТВУВАЩИ МЕРКИ

- (5) Мерките, които действат понастоящем и които биха могли да бъдат обект на заобикаляне, са антидъмпингови мерки, наложени с Регламент (ЕО) № 2074/2004 на Съвета ⁽²⁾, чието действие е разширено, за да обхване вноса на същия продукт, изпращан от Виетнам ⁽³⁾ и Народна демократична република Лаос ⁽⁴⁾.

Г. ОСНОВАНИЯ

- (6) Молбата съдържа достатъчно *prima facie* доказателства, че антидъмпинговите мерки върху вноса на механизми за подвързване с халки с произход от Китайската народна република са били заобиколени чрез лека модификация на разглеждания продукт, за да попада под митнически кодове, които по принцип не са обект на мерките, и по-специално код по КН ex 8305 10 00 (класифицирани, преди влизането в сила на настоящия регламент, под код по ТАРИК 8305 10 00 90), и че модификацията не променя основните характеристики на разглеждания продукт. Примери за такива леко модифицирани видове са механизми за подвързване с халки, които се състоят от два правоъгълни листа ламарина или тел и/или листа със заоблени краища, механизми за подвързване с халки, които се състоят от два правоъгълни листа ламарина с отрязани краища и/или които имат такива назъбвания, че тяхната форма вече не е правоъгълна. Освен това, в молбата се съдържат достатъчно *prima facie* доказателства, че антидъмпинговите мерки върху вноса на механизми за подвързване с халки с произход от Китайската народна република са били заобиколени чрез прехвърляне на разглеждания продукт през Тайланд, без значение дали леко модифициран (по начина описан по-горе) или не.

⁽²⁾ ОВ L 359, 4.12.2004 г., стр. 11.

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 1208/2004 на Съвета (ОВ L 232, 1.7.2004 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕО) № 33/2006 на Съвета (ОВ L 7, 12.1.2006 г., стр. 1).

⁽¹⁾ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

(7) Представените доказателства са, както следва:

- Молбата показва, че е налице значителна промяна в модела на търговия, включваща износа от Китайската народна република и Тайланд за Общността след налагането на мерките за разглеждания продукт и че няма достатъчна причина или оправдание за такава промяна, освен налагането на митото.
- Тази промяна в модела на търговия изглежда се дължи на леката модификация на разглеждания продукт и на прехвърлянето през Тайланд на механизми за подвързване с халки с произход от Китайската народна република, без значение дали леко модифицирани или не.
- Освен това молбата съдържа достатъчно *prima facie* доказателства, че възстановителният ефект на съществуващите антидъмпингови мерки върху разглеждания продукт намалява и поради количествата, и поради цената. Вносът на разглеждания продукт изглежда е бил заменен с внос на значителни количества от разглеждания продукт. В допълнение, налице са достатъчно доказателства, че това увеличение на вноса е извършено при цени, далеч по-ниски от невредоносните цени, определени в рамките на разследването, довело до съществуващите мерки.
- Освен това, молбата съдържа достатъчно *prima facie* доказателства, че цените на разследвания продукт са резултат от дъмпинг по отношение на установената преди това нормална стойност на разглеждания продукт.
- Ако в хода на разследването се установят практики на заобикаляне, обхванати от член 13 от основния регламент, но различни от споменатите по-горе, тези практики също могат да бъдат обект на това разследване.

Д. ПРОЦЕДУРА

(8) В светлината на горепосоченото Комисията заключи, че съществуват достатъчно доказателства, даващи основание за започване на разследване съгласно член 13 от основния регламент и за въвеждане на регистрационен режим за вноса на механизми за подвързване с халки, изпращани от Тайланд, без значение дали са леко модифицирани или не и дали са декларирани или не като произхождащи от Тайланд, както и за вноса на леко модифицирани механизми за подвързване с халки с произход от Китайската народна република

а) Въпросници

За да получи информацията, която смята за необходима за разследването си, Комисията ще изпрати въпросници до износителите/производителите, както и до асоциациите на износителите/производителите в Тайланд, до вносителите/производителите и до асоциациите на вносителите/производителите в Китайската народна република, до вносителите и до асоциациите на вносителите в Общността, съдействали в разследването, довело до съществуващите мерки, както и до компетентните органи на Китайската народна република и на Тайланд. Ако е необходимо, информация може да бъде поискана и от производството на Общността.

Във всеки случай всички заинтересовани страни трябва незабавно да се свържат с Комисията преди срока, определен в член 3 от настоящия регламент, за да разберат дали са посочени в молбата за разследване и да поискат въпросник в срока, определен в член 3, параграф 1 от настоящия регламент, като се има предвид, че срокът, определен в член 3, параграф 2 от настоящия регламент, се прилага за всички заинтересовани страни.

Компетентните органи на Китайската народна република и на Тайланд ще бъдат уведомени за започването на разследването.

б) Събиране на информация и провеждане на изслушвания

Всички заинтересовани страни са приканени да обявят становищата си писмено и да предоставят съответни доказателства. Освен това Комисията може да изслуша заинтересованите страни, при условие че те подадат писмено заявление и изтъкнат специфичните причини, поради които да бъдат изслушани.

в) Освобождение на внос от регистрация или мерки

В съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент вносът на разследваните продукти може да бъде освободен от регистрация или мерки, ако не представлява заобикаляне на действащите мита.

Тъй като вероятното заобикаляне се осъществява извън Общността, съгласно член 13, параграф 4 от основния регламент, производителите на разследвания продукт могат да бъдат освободени от мерките, ако са в състояние да докажат, че не са свързани с производители, към които мерките се прилагат, и ако се установи, че не практикуват заобикаляне според определенията, съдържащи се в член 13, параграф 1 и в член 13, параграф 2 от основния регламент. Производителите, желаещи да бъдат освободени от мерките, следва да подадат молба, надлежно подкрепена с доказателства, в рамките на срока, посочен в член 3, параграф 3 от настоящия регламент.

Е. РЕГИСТРАЦИЯ

- (9) Съгласно член 14, параграф 5 от основния регламент вносът на разследваните продукти следва да бъде подложен на регистрационен режим, така че при евентуални констатации за заобикаляне да могат да бъдат наложени антидъмпингови мита в подходящ размер със задна дата, считано от датата на налагане на регистрационен режим върху такъв внос.

Ж. СРОКОВЕ

- (10) В интерес на доброто административно управление следва да се определят срокове, в рамките на които:

— заинтересованите страни да могат да се представят на Комисията, да представят писмени становища и попълнени въпросници или всякаква друга информация, която да бъде взета предвид в хода на разследването,

— производителите в Китайската народна република и Тайланд могат да поискат освобождаване от регистрация на внос или мерки,

— заинтересованите страни да могат да изпратят писмена молба за изслушване от Комисията.

Обръща се внимание на факта, че упражняването на повечето определени в основния регламент процедурни права зависи от това дали съответните страни са се представили в сроковете, посочени в член 3 от настоящия регламент.

З. НЕОКАЗВАНЕ НА СЪТРУДНИЧЕСТВО

- (11) В случаите, когато заинтересована страна откаже достъп или не предостави необходимата информация в срок, или сериозно възпрепятства разследването, в съответствие с член 18 от основния регламент, могат да се правят положителни или отрицателни констатации на основата на наличните факти.

- (12) Ако се установи, че заинтересовано лице е предоставило невярна или подвеждаща информация, последната се пренебрегва и се използват наличните факти. Ако заинтересована страна отказва съдействие или оказва само частично съдействие и поради това резултатите от разследването са основани на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, резултатът за такава страна може да бъде по-малко благоприятен от този, който би настъпил, ако тя беше сътрудничила.

И. ОБРАБОТКА НА ЛИЧНИ ДАННИ

- (13) Трябва да се отбележи, че с всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се борави в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския

парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни ⁽¹⁾.

Й. СЛУЖИТЕЛ ПО ИЗЛУШВАНИЯТА

- (14) Трябва да се отбележи, че ако заинтересованите страни смятат, че се натъкват на трудности при упражняването на правото си на защита, те могат да поискат намеса от страна на служителя по изслушванията на ГД „Търговия“. Той играе ролята на медиатор между заинтересованите страни и службите на Комисията, предлагайки, когато е необходимо, посредничество във връзка с процедурни въпроси, касаещи защитата на техните интереси при настоящото разследване, в частност що се отнася до проблеми, свързани с достъпа до досието, поверителността, удължаването на срока и обработката на писмено и/или устно представяне на становища. За по-подробна информация и данни за контакт заинтересованите страни могат да посетят уебстраниците на служителя по изслушванията на интернет страницата на ГД „Търговия“ (<http://ec.europa.eu/trade>).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Съгласно член 13, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета започва разследване, за да се определи дали вносът в Общността на механизми за подвързване с халки (които се състоят от два правоъгълни листа ламарина или тел, с фиксирани върху тях най-малко четири полухалки от стоманена тел, които са закрепени с помощта на стоманен капак и които могат да бъдат отворени или чрез разтваряне на полухалките, или посредством малък стоманен спусков механизъм, закрепен за механизма за подвързване с халки), обозначавани с код по КН ex 8305 10 00 (кодове по ТАРИК 8305 10 00 12, 8305 10 00 22 и 8305 10 00 32), изпращани от Тайланд, без значение дали са леко модифицирани или не и дали са декларирани или не като произхождащи от Тайланд, както и на някои леко модифицирани механизми за подвързване с халки, обозначавани с код по КН ex 8305 10 00 (кодове по ТАРИК 8305 10 00 32 и 8305 10 00 39) с произход от Китайската народна република, заобикалят мерките, наложени от Регламент (ЕО) № 2074/2004.

Член 2

От митническите органи се изисква, в съответствие с член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 384/96, да предприемат съответните мерки за въвеждане на регистрационен режим за вноса в Общността на: i) всички механизми за подвързване с халки, различни от посочените в член 1 от Регламент (ЕО) № 2074/2004 и попадащи под код по КН ex 8305 10 00 (кодове по ТАРИК 8305 10 00 32 и 8305 10 00 39) с произход от Китайската народна република и ii) всички механизми за подвързване с халки, попадащи под код по КН ex 8305 10 00 (кодове по ТАРИК 8305 10 00 12, 8305 10 00 22 и 8305 10 00 32), изпращани от Тайланд, без значение дали са декларирани като произхождащи или не от Тайланд.

⁽¹⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

Срокът на действие на регистрацията изтича девет месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Комисията може да нареди с регламент на митническите власти да прекратят регистрацията на вноса в Общността на продукти, произведени от производители, подали молба за освобождаване от регистрацията и за които е констатирано, че не са заобикаляли антидъмпинговите мита.

Член 3

1. Въпросниците следва да бъдат поискани от Комисията в рамките на 15 дни от датата на публикуване на настоящия регламент в *Официален вестник на Европейския съюз*.

2. За да е възможно представените от тях изложения да бъдат взети предвид по време на разследването, заинтересованите страни трябва да се представят на Комисията, като се свържат с нея, представят становищата си в писмена форма и подадат попълнения въпросник или всяка друга полезна информация в рамките на 40 дни от датата на публикуване на настоящия регламент в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго.

3. Производители от Китайската народна република, които искат освобождаване на вноса от регистрацията или мерки, следва да подадат заявление, надлежно подкрепено с доказателства, в рамките на същия 40-дневен срок.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 5 декември 2007 година.

4. Заинтересованите страни могат да поискат изслушване от страна на Комисията в рамките на същия 40-дневен срок.

5. Всяка информация, отнасяща се до разглеждания въпрос, всяко заявление за изслушване или въпросник, както и всяко искане за освобождаване на внос от регистрацията или мерки трябва да бъдат в писмена форма (не в електронен формат, освен ако не е посочено друго) и трябва да посочват наименованието, пощенския адрес, електронния адрес, номера на телефона и факса на заинтересованата страна. Цялата писмена документация, включително информацията, която се изисква от настоящия регламент, попълненият въпросник и кореспонденцията, предоставени от заинтересованите страни като поверителни, се класифицират с надпис „С ограничен достъп“⁽¹⁾, а в съответствие с член 19, параграф 2 от основния регламент се придружават от неконфиденциална версия с надпис „За справка от заинтересованите страни“.

Адрес на Комисията за кореспонденция:
European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: J-79 4/23
B-1049 Brussels
Факс: (+32 2) 295 65 05.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

За Комисията
Peter MANDELSON
Член на Комисията

⁽¹⁾ Това означава, че документът е само за вътрешно ползване. Той е защитен съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Това е поверителен документ съгласно член 19 от основния регламент и член 6 от споразумението на СТО за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията, 1994 г. (Антидъмпингово споразумение).